

## Muster für eine Sorgerechtsvollmacht für den gemeinsam sorgeberechtigten Elternteil

Template for Powers of Attorney  
regarding Care and Custody of Minor Child(ren)  
for the parent having joint custody

Зразок довіреності для опіки над дитиною (дітьми)  
для одного з батьків, які разом здійснюють батьківські права

**Für den gemeinsam sorgeberechtigten Elternteil**  
**For the parent having joint custody**  
**Для одного з батьків, які разом здійснюють батьківські права**

**Sorgerechtsvollmacht**  
**Power of Attorney regarding Care and Custody of Minor Child(ren)**  
**Довіреність щодо опіки над дитиною (дітьми)**

**erteilt von**  
**granted by**  
**видається**

---

[Name und Geburtsdatum des Vollmachtgebers = Elternteil in der Ukraine]

[name and date of birth of the parent in Ukraine]

[ПІБ та дата народження одного з батьків = хто залишається в Україні]

**für**  
**in favor of**  
**на**

---

[Name und Geburtsdatum des bevollmächtigten Elternteils = Elternteil, der mit dem Kind geflohen ist]

[name and date of birth of the parent staying with the child(ren)]

[ПІБ та дата народження того з батьків, з ким дитина (діти) тікає(ють) з України]

**Muster für eine Sorgerechtsvollmacht  
für den gemeinsam sorgeberechtigten Elternteil**

Template for Powers of Attorney  
regarding Care and Custody of Minor Child(ren)Titel  
for the parent having joint custody

Зразок довіреності для опіки над дитиною (дітьми)  
для одного з батьків, які разом здійснюють батьківські права



Ich bevollmächtige / I hereby authorize / Я вповноважую

\_\_\_\_\_,  
[Name der Bevollmächtigten],  
[name],  
[ПІБ особи, на яку видається довіреність],

\_\_\_\_\_,  
[meine Ehefrau/die Mutter (Zutr. einfügen)],  
[my wife/the mother (insert information)],  
[мою дружину/мати дитини (дітей)],

zur alleinigen Entscheidung in allen Angelegenheiten der elterlichen Sorge betreffend unsere Kinder  
to solely make decisions in all matters regarding care and custody of our children  
самостійно приймати рішення з усіх питань батьківського піклування щодо наших дітей

\_\_\_\_\_,  
[Name],  
[name],  
[ПІБ],

\_\_\_\_\_,  
[geb. TT/MM/JJJJ]  
[born DD/MM/YYYY]  
[народженого/ої DD/MM/PPPP]

und/and/та

\_\_\_\_\_,  
[Name],  
[name],  
[ПІБ],

\_\_\_\_\_,  
[geb. TT/MM/JJJJ].  
[born DD/MM/YYYY].  
[народженого/ої DD/MM/PPPP].

Dies gilt insbesondere in Bezug auf die Gesundheitssorge, die Bestimmung des Aufenthalts, die Inanspruchnahme von Sozialleistungen, einschließlich von Hilfen zur Erziehung, sowie die Regelung von aufenthaltsrechtlichen und schulischen Angelegenheiten.

This applies in particular to health care, the determination of residence, the receipt of social benefits, including child-raising assistance, and the handling of residence permit and school matters.

Це довіреність включає в першу чергу всі питання стосовно охорони здоров'я, визначення місця перебування, подання запитів та отримання виплат соціального забезпечення, в тому числі підтримки для виховання, а також врегулювання всіх питань щодо права перебування та шкільної освіти.

\_\_\_\_\_  
[Ort, Datum] / [Place, Date] / [Місце, дата]

\_\_\_\_\_  
[Ort, Datum] / Place, Date] / [Місце, дата]

\_\_\_\_\_  
[Unterschrift Vollmachtgeber]  
[Signature of the parent in Ukraine]  
[Підпис мати або батька в Україні]

\_\_\_\_\_  
[Unterschrift des bevollmächtigten Elternteils]  
[Signature of the parent in Germany]  
[Підпис мати або батька в Німеччині]